



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 422।

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, सितम्बर 7, 2006/भाद्र 16, 1928

No. 422।

NEW DELHI, THURSDAY, SEPTEMBER 7, 2006/BHADRA 16, 1928

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 7 सितम्बर, 2006

सं. 93/2006-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 539(अ).—सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51)की धारा 9क की उप-धारा (1), उप-धारा (5) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ (पाइट बस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपादन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 120/2002-सीमाशुल्क, तारीख 31 अक्टूबर, 2002, सं. सा.का.नि. 744(अ), तारीख 31 अक्टूबर, 2002 को निम्नलिखित संशोधन करती है, अर्थात् :—

उक्त अधिसूचना में, पैराग्राफ 2 में, अक्षर, अंक और शब्द “11 जनवरी, 2002,” के स्थान पर अक्षर, अंक और शब्द “11 फरवरी, 2002” प्रतिस्थापित किए जाएंगे।

[फा. सं. 354/221/2001-टीआरयू (भाग-I)]

एस. बजाज, अवर सचिव

टिप्पण :—मूल अधिसूचना संख्या 120/2002-सीमाशुल्क, तारीख 31 अक्टूबर, 2002, सं. सा.का.नि. 744 (अ), तारीख 31 अक्टूबर, 2002 द्वारा भारत के राजपत्र, असाधारण द्वारा प्रकाशित की गई थी।

## MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

## NOTIFICATION

New Delhi, the 7th September, 2006

No. 93/2006-Customs

G.S.R. 539(E).—In exercise of the powers conferred by Sub-section (1) and Sub-section (5) of Section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, hereby makes the following amendment in the notification in the Ministry of Finance, (Department of Revenue) No. 120/2002-Customs dated 31st October, 2002, published in the Gazette of India, Extraordinary, *vide* number G.S.R. 744(E), dated the 31st October, 2002, namely :—

In the said notification, in paragraph 2, for the figures, letters and word “11th January, 2002,” the figures, letters and word “11th February, 2002” shall be substituted.

[F. No. 354/221/2001-TRU (Pt-I)]

S. BAJAJ, Under Secy.

Note:—The Principal notification No. 120/2002-Customs dated 31st October, 2002, was published in the Gazette of India, Extraordinary *vide* number G.S.R. 744 (E), dated the 31st October, 2002.

## अधिसूचना

नई दिल्ली, 7 सितम्बर, 2006

सं. 94/2006-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 540(अ)।—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) (जिसे इसमें सीमाशुल्क टैरिफ नियम भी कहा गया है) की पहली अनुसूची के शीर्ष 3920 के अंतर्गत आने वाले, चीन जनवादी गणराज्य (जिसे इसमें इसके पश्चात संबद्ध देश भी कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए, सेलोफेन ट्रांसपरेंट फिल्म (जिसे इसमें इसके पश्चात संबद्ध माल भी कहा गया है) के आयात के मामले में, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 3 फरवरी, 2006 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक जांच परिणाम अधिसूचना सं 14/7/2005-डीजीएडी, तारीख 3 फरवरी, 2006 में इस निर्णय पर पहुंचे थे कि—

(क) भारत को संबद्ध देश से संबद्ध माल का निर्यात उसके सामान्य मूल्यों से कम कीमत पर किया गया है;

(ख) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है;

(ग) संबद्ध देश को यह क्षति पाटित आयातों के कारण हुई है;

और संबद्ध देश में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए सभी श्रेणी के संबद्ध माल के आयातों पर अनंतिम प्रतिपाठन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है।

और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने, सा.का.नि. 189 (अ), तारीख 30 मार्च, 2006 के अधीन भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (1), तारीख 30 मार्च, 2006 प्रकाशित, भारत सरकार के (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं 31/2006—सीमाशुल्क, तारीख 30 मार्च, 2006 द्वारा संबद्ध माल पर, अनंतिम प्रतिपाठन शुल्क अधिरोपित किया था;

और जबकि अभिहित प्राधिकारी, अपने अंतिम निष्कर्षों अधिसूचना सं 14/7/2005-डीजीएडी, तारीख 28 जुलाई, 2006 जो कि भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 28 जुलाई, 2006 में प्रकाशित हुई, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के शीर्ष 4806 के अंतर्गत आने वाले संबद्ध माल की अवधि बढ़ाने के लिए इस निर्णय पर पहुंचे थे कि—

(क) भारत को संबद्ध देश से संबद्ध माल का निर्यात उसके सामान्य मूल्यों से कम कीमत पर किया गया है;

(ख) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है;

(ग) संबद्ध देश से संबद्ध माल के आयात के कारण घरेलू उद्योग को क्षति हुई है;

और, अभिहित प्राधिकारी ने संबद्ध देश में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए संबद्ध माल के आयातों पर, निश्चयात्मक प्रतिपाठन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, धारा 9क की उपधारा (5) के साथ पठित एवं सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाठित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के अधीन अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त अंतिम जांच परिणाम के आधार पर अद्योलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, संबद्ध मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के शीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, के समतुल्य दर पर प्रतिपाठन शुल्क अधिरोपित करती है, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है।

## सारणी

क्रम	शीर्ष	माल का विवरण	विनिर्देशन	उदगम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	शुल्क राशि	मापन इकाई	करेसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	3920 और 4806	सेलफोन ट्रांसपरेंट फिल्म (जोकि ट्रांसपरेंट पेपर के रूप में भी जाना जाता है )	सभी ग्रेड या विनिर्देशन	चीन जनवादी गणराज्य	कोई	कोई	कोई	1.91	किलो ग्राम	आम्रीकी डालर
2	3920 और 4806	सेलफोन ट्रांसपरेंट फिल्म (जोकि ट्रांसपरेंट पेपर के रूप में भी जाना जाता है )	सभी ग्रेड या विनिर्देशन	कोई	चीन जनवादी गणराज्य	कोई	कोई	1.91	किलो ग्राम	अमरीकी डालर

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क 30 मार्च, 2006 तक, जिसमें यह तारीख भी सम्मिलित है, प्रभावी होगा और भारतीय करेसी में संदेय होगा ।

**स्पष्टीकरण—** इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए, प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू “विनिमय दर” वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के खंड 1क। के उपखंड (i) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय—समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनिमय दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी ।

[फा. सं. 354/27/2006-टीआरयू]

एस. बजाज, अवर सचिव

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 7th September, 2006

No. 94/2006-Customs

**G.S.R. 540(E).—**Whereas, in the matter of import of Cellophane Transparent Film falling under the heading 3920 (herein after referred to as the subject goods), of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) (hereinafter referred to as the said Customs Tariff Act), originating in or exported from the People's Republic of China (hereinafter referred to as the subject country), the designated authority in its preliminary findings *vide* notification No.14/7/2005 -DGAD, dated the 3<sup>rd</sup> February, 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 3<sup>rd</sup> February, 2006, has come to the conclusion that—

- (i) the subject goods have been exported to India from the subject country below its normal value;
- (ii) the domestic industry has suffered material injury;
- (iii) the injury has been caused by the dumped imports from the subject country; and had recommended imposition of provisional anti-dumping duty on imports of the subject goods of all grades, originating in or exported from the subject country.

And whereas on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed provisional anti-dumping duty on the subject goods, *vide* notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No.31/2006—Customs, dated the 30<sup>th</sup> March, 2006, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 30<sup>th</sup> March, 2006 *vide* G.S.R. No. 189(E), dated the 30<sup>th</sup> March, 2006;

And whereas the designated authority in its final findings *vide* notification No.14/7/2005 -DGAD, dated the 28<sup>th</sup> July, 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 28<sup>th</sup> July, 2006, has extended the scope of subject goods to include Cellophane Transparent Film falling under heading 4806 of the First Schedule of the said Customs Tariff Act, has come to the conclusion that –

- (a) the subject goods originating in or exported from the subject country have been exported to India below its normal value, resulting in dumping;
- (b) the domestic industry has suffered material injury; and
- (c) injury to the domestic industry has been caused by imports of the subject goods from the subject country;

and has recommended the imposition of definitive anti-dumping duty on imports of the subject goods originating in or exported from the subject country;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with sub-section (5) of the said section 9A and rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under heading of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4), originating in the country as specified in the corresponding entry in column (5), and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7), when exported from the country as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty equal to the amount as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10), of the said Table.

Table.

leading no.	Description	Specification	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Amount	Unit of Measurement	Currency
2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
920 or 806	Cellophane Transparent Film (also known as Cellophane Transparent Paper)	All grades or specifications	People's Republic of China	Any	Any	Any	1.91	Kg	US \$
920 or 806	-do-	-do-	Any	People's Republic of China	Any	Any	1.91	Kg	US \$

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied with effect from the date of imposition of the provisional anti-dumping duty, i.e. the 30<sup>th</sup> March, 2006, and shall be paid in Indian currency.

*Explanation.* - For the purposes of this notification, "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers under sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and the relevant date for determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/27/2006-TRU]  
S. BAJAJ, Under Secy.

2785 GI/06-2

Printed by the Manager, Govt. of India Press, Ring Road, Mayapuri, New Delhi-110064  
and Published by the Controller of Publications, Delhi-110054.